

(a) order the applicant to pay to the Receiver General any or all of the costs of such investigation and any resulting enquiry or inspection,

(b) order the applicant to pay to the company any or all of the costs that it has incurred in connection with the investigation and any resulting enquiry or inspection, and

(c) order that any security given pursuant to subsection (3) be applied towards the payment of the costs referred to in paragraphs (a) and (b), in that order, and that the residue, if any, of such security not so applied, be returned to the applicant.

(5) Any costs ordered by the Commission to be paid to the Receiver General of Canada pursuant to subsection (4) shall be a debt owing to Her Majesty in right of Canada."

The amendment carried.

Clause 11 renumbered as Clause 12, carried.

On Clause 12 (renumbered as 13)

Mr. Lambert moved that Clause 12 (renumbered as Clause 13) be amended as follows.

(a) by striking out line 23 on page 49 thereof and by substituting therefor the following:

«cial year and ended not more»

(b) by striking out lines 28 to 38, inclusive, on page 49 therefor and by substituting therefor the following:

(a) ordonner au requérant de payer au Receveur général tout ou partie des frais de cet examen en de toute enquête ou inspection en résultant,

(b) ordonner au requérant de payer à la compagnie tout ou partie des frais qu'elle a faits à l'occasion de l'examen et de toute enquête ou inspection en résultant, et

(c) ordonner que toute garantie remise en application du paragraphe (3) soit affectée au paiement des frais mentionnés aux alinéas (a) et (b), dans cet ordre, et que, le cas échéant, le complément de cette garantie qui n'a pas été ainsi affecté soit rendu au requérant.

(5) Tous frais dont le paiement au Receveur général du Canada est ordonné par la Commission en application du paragraphe (4) est une dette due à Sa Majesté du chef du Canada.»

Ladite modification est adoptée.

L'article 11 maintenant renuméroté 12 est adopté tel que modifié.

Article 12 (renuméroté 13)

M. Lambert propose Que l'article 12 du Bill C-4 soit modifié:

a) par le retranchement des lignes 21 à 23 inclusivement à la page 49, et leur remplacement par ce qui suit:

«immédiatement après la fin de la dernière année financière terminée et se termi-» ;

b) par le retranchement des lignes 28 à 38 inclusivement, à la page 49, et leur remplacement par ce qui suit: